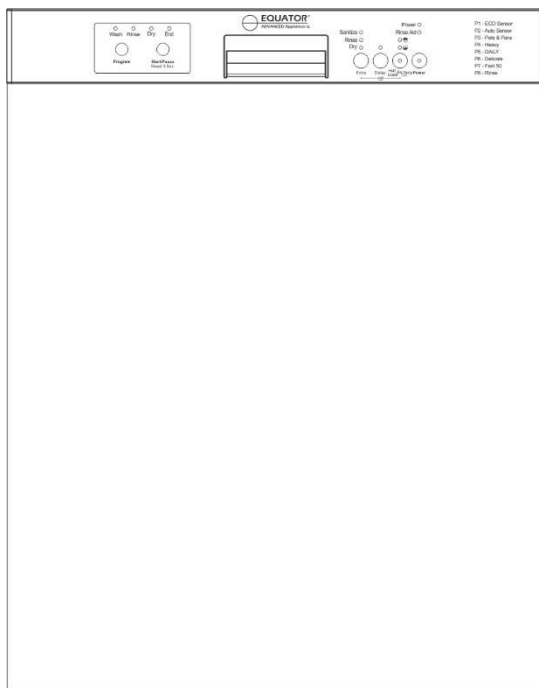




# LAVE-VAISSELLE

Modèle - WB / BB / SB 82



## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Lisez attentivement les instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.

## **Garantie**

---

Equator Appliances s'engage envers le consommateur propriétaire à réparer ou, à notre discrétion, à remplacer toute pièce de ce produit qui s'avérerait défectueuse en termes de fabrication ou de matériaux dans le cadre d'une utilisation personnelle, familiale ou domestique normale, aux États-Unis et au Canada, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat initiale. Au cours de cette période, nous fournirons gratuitement toute la main-d'œuvre et les pièces nécessaires pour corriger ce défaut, si l'appareil a été assemblé et utilisé conformément aux instructions écrites accompagnant l'appareil.

## **Exclusions**

En aucun cas, Equator Appliances ne peut être tenu responsable des dommages accessoires ou indirects ou des dommages résultant de causes externes telles qu'un abus, une mauvaise utilisation, une tension incorrecte ou un cas de force majeure. Cette garantie ne couvre pas les appels de service qui ne concernent pas des défauts de fabrication ou de matériaux couverts par cette garantie. Par conséquent, les coûts de diagnostic et de réparation pour un appel de service qui n'implique pas une fabrication ou des matériaux défectueux seront à la charge du consommateur-propriétaire.

**Spécifiquement, les travaux suivants ne sont pas couverts par la garantie et ne constituent pas des travaux sous garantie:**

**Installation – par exemple, hauteur incorrecte du tuyau de vidange**

**Entretien - par exemple, non nettoyage des filtres ou des bras d'aspersion**

**Mauvaise manipulation - par exemple, casse des supports et du panier.**

La plupart des travaux sont couverts. Le facteur définissant est le suivant : l'appareil a-t-il mal fonctionné (Equator Appliances est responsable) ou le client a-t-il omis ou fait quelque chose qui a provoqué le mauvais fonctionnement de l'appareil (le client est responsable). Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

## SERVICE DE GARANTIE

Cette garantie est donnée par :

### **Equator Appliances**

10216 Georgibelle Drive, Suite 900D

Houston, Texas 77043-5249

### **Pour le service clientèle:**

#### **Appliance Desk**

Téléphone/Texte : 1-800-776-3538

Courriel: [service@ApplianceDesk.com](mailto:service@ApplianceDesk.com)

Web: [www.ApplianceDesk.com](http://www.ApplianceDesk.com)

Heures d'ouverture: De 9000 am 1700 pm semaine

Vous pouvez enregistrer votre garantie par l'une des méthodes suivantes :

1. Envoyez par courrier la carte d'enregistrement de la garantie
2. Inscrivez-vous en ligne sur [www.ApplianceDesk.com](http://www.ApplianceDesk.com)
3. Scanner le code QR



## GÉNÉRALITÉS

Étant donné qu'il incombe au consommateur-proprétaire d'établir la période de garantie en vérifiant la date d'achat initiale, Equator Appliances recommande de conserver à cette fin un reçu, un bon de livraison ou tout autre document de paiement approprié.

Cette garantie vous donne des droits légaux spéciaux, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

Tous droits réservés Le manuel est sujet à changements sans notice.

## Instructions de sécurité importantes

**AVERTISSEMENT:** Lorsque vous utilisez le lave-vaisselle, suivez les précautions de base. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle! Conservez ces instructions d'utilisation et transmettez-les à tout futur utilisateur.

N'utilisez le lave-vaisselle que pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel d'utilisation. Cet appareil est destiné à un usage domestique normal uniquement. Ne modifiez pas la spécification de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par une utilisation inappropriée de cet appareil.

Ne stockez pas et n'utilisez pas de liquides ou de vapeurs inflammables à proximité du lave-vaisselle.

Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut être produit dans un système d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant deux semaines ou plus.

**LE GAZ D'HYDROGÈNE EST EXPLOSIF.** Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une longue période, avant d'utiliser le lave-vaisselle, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau s'écouler de chacun d'eux pendant plusieurs minutes. Cela permettra de libérer toute accumulation d'hydrogène gazeux. Comme ce gaz est inflammable, ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme ouverte.

N'utilisez que des détergents recommandés pour les lave-vaisselle et gardez les détergents hors de portée des enfants.

"Certains détergents pour lave-vaisselle sont fortement alcalins. Ils peuvent être extrêmement dangereux en cas d'ingestion. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants et les personnes infirmes du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte. Consultez immédiatement un médecin si le détergent a été avalé ou inhalé."

Ne pas toucher l'élément chauffant.

Ne modifiez pas les commandes.

Ne vous asseyez pas et ne vous tenez pas debout sur les grilles ou la porte du lave-vaisselle.

Assurez-vous que la porte du lave-vaisselle ne reste pas en position ouverte, afin d'éviter tout accident.

Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon électrique n'est pas emmêlé ou endommagé.

Ne placez pas plusieurs prises de courant portables à l'arrière de l'appareil.

Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez la fiche fermement et tirez droit pour la retirer de la prise murale.

N'utilisez pas un cordon d'alimentation endommagé et ne modifiez pas la fiche. N'utilisez pas de rallonge électrique.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne grimpent pas sur l'appareil ou ne jouent pas avec. Jetez le matériel d'emballage et gardez-le hors de portée des enfants.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions.

## **Une élimination sûre**

Avant de mettre le lave-vaisselle au rebut, retirez la porte afin d'éviter tout risque de coincement des enfants.

**AVERTISSEMENT !** Risque de blessure ou de suffocation !  
Veillez à ce que les emballages en plastique, les sacs, les petits morceaux, etc. soient éliminés en toute sécurité et tenus hors de portée des enfants.

Veillez mettre cet appareil au rebut conformément aux réglementations locales.

## Installation

Le lave-vaisselle doit être installé par un technicien qualifié.

Placez le lave-vaisselle dans un endroit où il ne sera pas exposé aux intempéries et au gel et loin des sources de chaleur et d'humidité élevée.

Placez le lave-vaisselle sur une surface flat de niveau.

Débranchez l'alimentation électrique avant d'installer le lave-vaisselle.

Ne branchez le lave-vaisselle au réseau électrique que lorsque tous les travaux d'installation et de plomberie sont terminés.

Ne connectez jamais le fil de terre aux conduites de gaz, aux tuyaux d'eau chaude ou aux conduites de plomberie.

**AVERTISSEMENT** - Cet appareil doit être mis à la terre. Une connexion incorrecte du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien qualifié si vous avez un doute sur la mise à la terre correcte de l'appareil. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil. Si elle n'est pas compatible à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

Raccordez le lave-vaisselle à un circuit d'alimentation électrique correctement calibré, protégé et dimensionné pour éviter toute surcharge électrique. Le lave-vaisselle est conçu pour une alimentation électrique de 120 V, 60 Hz, CA, connectée à un circuit électrique dédié au lave-vaisselle, correctement mis à la terre, avec un fusible ou des disjoncteurs d'une capacité de 15 ampères. Les conducteurs d'alimentation électrique doivent être constitués d'au moins un fil de cuivre de calibre 16 AWG, dont la température est de 75 °C (167 °F) ou plus.

Cet appareil est équipé d'un cordon comportant un conducteur de mise à la terre de l'équipement et une fiche de mise à la terre. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant avec mise à la terre, conformément aux codes locaux.

Vérifiez la fiche et le câble avant de brancher l'alimentation et assurez-vous qu'il s'agit de la bonne tension 110.

Le lave-vaisselle doit être fixé aux armoires adjacentes à l'aide des supports fournis.

Pour vous assurer que le lave-vaisselle a été correctement installé, vérifiez l'absence de fuites d'eau pendant et après la première utilisation.

## Préparation et fonctionnement

Ne faites pas fonctionner le lave-vaisselle si tous les panneaux de l'enceinte ne sont pas correctement en place.

En général, le lave-vaisselle est conçu pour les tasses et les verres sur le panier supérieur, les assiettes et les casseroles sur le panier inférieur et les ustensiles de service longs sur le panier supérieur.

Lors du chargement du lave-vaisselle :

- Placez les objets tranchants de manière à ce qu'ils n'endommagent pas la porte ou le joint.
- Placez les couteaux dans le panier à couverts avec les poignées vers le haut pour éviter tout risque de blessure.
- Veillez à ce que les articles ne dépassent pas sous les grilles ou le panier à couverts.
- Ne lavez pas les articles en plastique dans le lave-vaisselle, à moins qu'ils ne portent la mention "Dishwasher Safe".

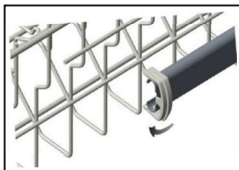
Les dents des casiers supérieur et inférieur peuvent être relevées ou abaissées en fonction des articles à placer, offrant ainsi une flexibilité maximale. Le panier à couverts peut également être déplacé de son emplacement habituel pour ajuster l'espace dans le casier inférieur.

La crémaillère supérieure est conçue pour être positionnée à deux niveaux. Vous pouvez régler la hauteur de la crémaillère en la déplaçant soit sur le rail supérieur, soit sur le rail inférieur.

Tenez la crémaillère supérieure par les côtés et soulevez-la légèrement, puis poussez-la vers le bas jusqu'à la hauteur souhaitée. Assurez-vous que la grille se verrouille en place.

Assurez-vous que les bras de pulvérisation supérieurs et inférieurs peuvent tourner librement sans heurter d'obstacles.

Poussez les crémaillères à fond, en vous assurant que les clips d'extrémité bleus sur les rails sont verrouillés.



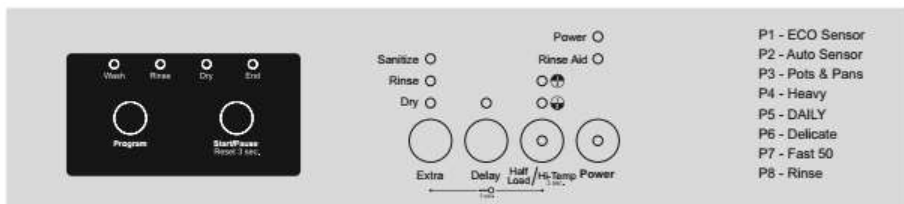
Clip d'extrémité

Ajoutez du détergent pour lave-vaisselle dans le plus grand distributeur. (Remarque : les dosettes de détergent peuvent ne pas se dissoudre complètement dans les cycles de lavage courts).

Ajoutez du produit de rinçage dans le petit distributeur. Cela ne doit être fait que périodiquement et non avant chaque cycle de lavage. Le témoin lumineux du produit de rinçage s'allume lorsque le niveau est bas et doit être refile rapidement.

Fermez les distributeurs puis la porte fermement jusqu'au dé clic.

## Réglage des programmes de lavage



Appuyez sur le **bouton d'alimentation** situé à l'extrême droite du panneau de commande.

Sélectionnez le programme de lavage en appuyant sur le **bouton Programme** situé sur le côté gauche du panneau de commande. Une fois sélectionné, le numéro du programme (par exemple P1, P2) clignote sur le panneau d'affichage ainsi que le nombre de minutes du cycle.

Les programmes/cycles de lavage sont répertoriés dans le tableau:

Programme	Programme / Cycle	Température		Minutes*
		°F	°C	
P1	ECO Sensor	131	55	122-145
P2	Auto Sensor	149	65	110-155
P3	Pots & Pans	149	65	165
P4	Heavy	149	65	130
P5	DAILY	140	60	117
P6	Delicate	113	45	90
P7	Fast 50	122	50	50
P8	Rinse	-	-	15

*Il s'agit de la durée du programme, sans options sélectionnées.*



## Informations sur la sélection des programmes

En plus de se référer au tableau des programmes, les descriptions suivantes de chacun des programmes seront utiles pour déterminer le cycle à utiliser.

P1 – ECO Sensor: Utilisez ce programme standard pour la vaisselle ordinaire, normalement salie.

P2 – Auto Sensor: Permet de régler automatiquement la durée, la température, la quantité d'eau et la consommation d'énergie.

P3 – Pots & Pans : À utiliser pour les casseroles, les poêles et les plats très sales avec des débris séchés.

P4 - Heavy: à utiliser pour la vaisselle très sale.

P5 - DAILY: Utilisez pour la vaisselle quotidienne normalement sale.

P6 - Delicate: À utiliser pour la vaisselle et le cristal légèrement souillés et fragiles.

P7 - Fast 50 : Utilisez pour un lavage rapide de 50 minutes pour la vaisselle normalement sale.

P8 - Rinçage : utiliser pour rincer uniquement sans détergent.

## Programmes de capteurs

Les programmes P1 et P2 ajustent automatiquement la durée du cycle en fonction du niveau de salissure de la vaisselle. Les programmes démarrent avec la durée maximale spécifiée (145 pour P1, 155 pour P2). Pendant l'opération, le capteur mesure le niveau de saleté de la vaisselle et ajuste automatiquement la durée en fonction de la quantité de nettoyage nécessaire. La quantité d'eau et les températures sont également ajustées.

Passez en revue les options situées au milieu du panneau de commande pour sélectionner des fonctions supplémentaires.

**Bouton supplémentaire** - Vous pouvez choisir:

- Stérilise - augmente la température de l'eau lors du rinçage final.
- Rinçage - ajoute un rinçage supplémentaire au cycle de lavage sélectionné.
- Sec - augmente la température de l'eau.

**Bouton de retardement** - Vous pouvez retarder le début du programme. En appuyant sur ce bouton, vous ajouterez du temps par tranches d'une heure.

Pour annuler le délai, appuyez sur le bouton Start et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

**Bouton de demi-charge/température élevée** - Appuyez sur ce bouton pour sélectionner les fonctions de demi-charge et de température élevée.

Pour la demi-charge, vous pouvez sélectionner le panier supérieur, le panier inférieur ou les deux paniers. Le témoin lumineux rouge indique votre sélection.

Pour la fonction Hi-Temp, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Cela augmentera la température de l'eau et la durée du cycle de lavage.

### **Bouton Start/Pause**

Une fois le cycle de lavage et toutes les fonctions optionnelles sélectionnés, appuyez sur le bouton Start pour lancer le cycle de lavage. Au fur et à mesure de la progression du cycle programmé, les voyants lumineux s'allument sur le panneau à chaque étape : lavage, rinçage et séchage.

Pendant un cycle de lavage, le panneau d'affichage indique le temps restant du cycle. Si vous appuyez sur la touche Start/Pause et la maintenez enfoncée pendant 3 secondes, le programme s'annule et s'arrête.

Si vous ouvrez la porte du lave-vaisselle alors que le programme est en cours, la machine s'arrête. Si vous fermez la porte dans les 4 secondes, le programme continuera à fonctionner automatiquement. Si plus de 4 secondes, appuyez sur le bouton Start pour reprendre le programme.

## **Verrouillage des enfants**

Pour empêcher les enfants de jouer avec la machine ou de la faire fonctionner, vous pouvez activer la sécurité enfant en appuyant simultanément sur les boutons Extra et Half Load pendant 3 secondes. "CL" s'affiche. Pour désactiver la sécurité enfants, répétez les mêmes instructions.

## **Fin du programme**

Lorsque le programme de lavage est terminé, l'écran indique que le cycle est terminé. Appuyez sur le bouton On/Off pour mettre le lave-vaisselle en marche.

Retirer les articles après la fin du cycle :

- Ne retirez pas la vaisselle du lave-vaisselle tant que le programme n'est pas terminé.
- Faites attention à la vapeur chaude lorsque vous ouvrez le lave-vaisselle après un cycle de lavage.
- Vérifiez que le distributeur de détergent est vide une fois le programme terminé.

Il est recommandé de décharger la grille inférieure en premier et ensuite la grille supérieure. Cela empêchera l'eau de s'égoutter de la grille supérieure à la grille inférieure et de mouiller la vaisselle.

## **Maintenance**

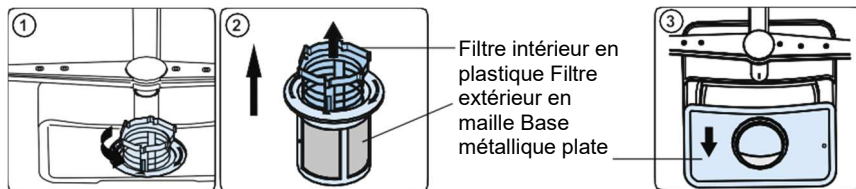
Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché avant de déplacer ou de nettoyer l'arrière de l'appareil.

Nettoyez régulièrement l'extérieur et l'intérieur de l'appareil, en utilisant de l'eau et un détergent doux.

L'entretien de l'intérieur du lave-vaisselle comprend le nettoyage périodique du filtre et des deux bras d'aspersion.

Remarque : une petite quantité d'eau résiduelle peut rester à la base du filtre. Ceci est normal.

Nettoyez régulièrement le filtre situé à la base du lave-vaisselle :



- Tournez le filtre intérieur en plastique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le ainsi que le filtre extérieur en maille.
- Jetez les aliments et les débris qui ont pu s'accumuler et rincez à l'eau.
- Soulevez la base métallique plate et rincez-la à l'eau.
- Remplacez toutes ces pièces en toute sécurité.

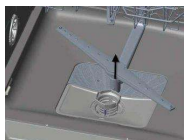
Nettoyez régulièrement les bras de pulvérisation.

Bras de pulvérisation inférieur:

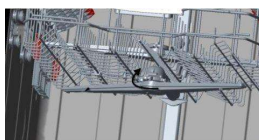
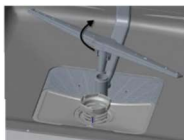
- Retirez le bras d'arrosage inférieur en le soulevant simplement.
- Rincez sous l'eau pour assurer une flow/spray lisse des trous.
- Remettez le bras d'aspersion en place en veillant à ce qu'il se remette en place fermement.

Bras de pulvérisation supérieur:

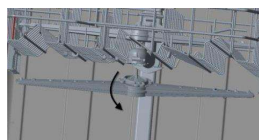
- Tournez l'écrou au point de connexion du bras d'aspersion pour le libérer.
- Faites glisser le bras de pulvérisation off et rincez-le sous l'eau pour assurer une flow/spray lisse à partir des trous.
- Remplacez le bras d'aspersion en vous assurant qu'il s'enclenche en place et que l'écrou est bien serré.



Bras de pulvérisation inférieur



Bras de pulvérisation supérieur



# Dépannage

<b>Problème</b>	<b>Cause possible et solution</b>
Le programme ne démarre pas	Vérifiez le fusible. Vérifiez s'il est correctement branché à la source d'alimentation. Vérifiez que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert et que les tuyaux ne sont pas bouchés. Vérifiez que la porte est complètement fermée. Mettez le lave-vaisselle en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation.
La machine s'arrête pendant cycle de lavage	Panne d'électricité. Panne d'alimentation en eau.
L'eau reste à l'intérieur du lave-vaisselle	Vérifiez si le tuyau de vidange est bouché ou tordu. Assurez-vous que les filtres sont propres et ne sont pas obstrués. Si le cycle n'est pas finis, attendez qu'il se termine.
Bruits de secousses et de coups pendant le lavage cycle	Le bras d'aspersion rotatif heurte des articles obstruant le panier supérieur ou inférieur. Ouvrez le lave-vaisselle, retirez ou réorganisez les articles, puis fermez rapidement la porte et reprenez le cycle.
La vaisselle n'est pas correctement nettoyée.	Les articles ne sont pas placés correctement. La quantité de détergent utilisée est insuffisante. Le programme de lavage correct n'est pas utilisé. Les bras de pulvérisation sont obstrués, ne permettant pas de pulvériser l'eau. Vérifiez que les filtres et le tuyau de vidange sont correctement fittés.

## Codes d'erreur

Si les codes d'erreur suivants s'affichent, vérifiez le Guide de dépannage et contactez le service clientèle pour résoudre les problèmes.

<b>MENU DE DIAGNOSTIC</b>			
<b>Code d'Erreur</b>	<b>Description</b>	<b>Composant défectueux connexe</b>	<b>Pièce #</b>
FF	Défaillance du système d'arrivée d'eau. Vérifiez si l'eau s'écoule dans la machine.	Vanne d'entrée d'eau Tuyau d'entrée d'eau	82140 82141
F1	Débordement - Débranchez la machine et fermez l'alimentation en eau.	Points de connexion des flotteurs	82170
F2	L'eau n'est pas évacuée. Arrêtez le programme et vérifiez si les filtres ou le tuyau sont bouchés.	Tuyau de vidange Pompe de vidange	82125 82176
F3	Entrée d'eau continue - fermer le robinet	Soupape d'admission d'eau	82140
F4	Défaillance du débitmètre	débitmètre	82130
F5	Défaillance du système de pression	Pompe de circulation Flotteur	82177 82170
F6	Capteur de chauffage défectueux	Capteur de chauffage	82076
F7	Surchauffe	Chauffage Capteur de chauffage	82173 82076
F8	Erreur de chauffage	Chauffage Capteur de chauffage	82173 82076
F9	Défaillance du mécanisme de déviation qui dirige la flow d'eau vers les bras de pulvérisation.	Assemblage du moteur du déviateur	82197
HI	Défaillance de la haute tension	Cordon d'alimentation	82172

## Specifications techniques

Modèle	WB / BB / SB - 82
Capacité de charge	14 couverts
Électricité	120V 60Hz 12A
Puissance du chauffage	1100 W
Puissance nominale	1400 W
Pression de l'eau	43,5 - 145psi
Consommation d'eau	4 gallons
Poids net / brut	86 / 90.4 lbs
Dimensions du produit (HxLxP)	32,3 x 23,5 x 22,4 (pouces)
Dimensions de l'emballage (HxLxP)	33,5 x 25,4 x 25 (pouces)

### Proposition 65 de la Californie

AVERTISSEMENT : Ce produit contient un produit chimique reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

